



SMILES TRAVEL & SERVICES

875 O'Farrell Street, suite 104A, San Francisco, CA. 94109

Tel: 415-775-3501 * Monday – Saturday: 9:00AM – 5:00PM

ITALY ESSENCE

DAY 01: USA- ROME

Our 9 days vacation begins as we board the flight bound for Rome, the Eternal City

Kỳ nghỉ hè 9 ngày bắt đầu khi chuyến bay của bạn khởi hành đến Rome, “Thành phố Bất Diệt”.

DAY 02: ARRIVE ROME

The first stop of your tour is Rome, a 2700 years old city but still feeling young and vital. Upon arrival, we are transferred to hotel. The rest of the day is free at leisure. Rome is such a brilliant city day or night. You may want to explore this city on your own, enjoy delicious pizza, espresso or ice cream in cozy cafe, or perhaps walk around and shop for the famous Italian goods.

Điểm dừng đầu tiên trong hành trình của bạn là Rome, thành phố với 2700 tuổi nhưng vẫn trẻ trung và đầy sức sống. Ngay khi vừa đến, bạn sẽ được đưa về khách sạn. Thì giờ còn lại trong ngày bạn tùy nghi sử dụng. Rome là một thành phố đầy màu sắc vào cả ngày lẫn đêm. Bạn có thể tự mình khám phá thành phố này, thưởng thức bánh pizza tuyệt vời, espresso hoặc kem trong những quán cafe ngoài trời hay đi dạo và mua sắm những hàng hoá nổi tiếng của Ý.

DAY 03: ROME – POMPEII – SORRENTO

This morning, we travel south passing by the famous Mt. Vesuvius to the Gulf of Naples. Let our tour director guide you inside the ruins of Pompeii, once a city of shops, markets and comfortable townhouses, with paved streets, stadium, theatres, temples, baths, and brothels, buried by the eruption of Mt. Vesuvius in AD 79. Its rediscovery during land reclamation operation in the 18th century, and subsequent years of excavation have revealed an intimate picture of life in a 1st-century Roman city. In the afternoon we travel on to Sorrento, a peaceful town with lemon groves, beautiful beach and plentiful cafe (B,D)

Buổi sáng, chúng ta sẽ du hành xuống miền Nam, băng qua rặng Mt. Vesuvius của dãy Gulf of Naples. Hướng dẫn viên của chúng tôi sẽ đưa bạn vào bên trong thành phố bị đổ nát Pompeii, một thành phố của cửa hàng, chợ búa và những ngôi nhà tiện nghi với những con đường tráng nhựa, nhà

hát, đền chùa... đã bị chôn vùi bởi núi lửa Mt. Vesuvius vào AD 79. Sự khám phá qua nhiều năm qua đã tái hiện bức tranh sống động của thành phố Rome vào thế kỷ thứ I. Buổi chiều, chúng ta sẽ đến Sorrento, thành phố êm đềm bên những rừng chanh, bãi biển đẹp và những quán cà phê.

DAY 04: SORRENTO – CAPRI – NAPLES – ROME

The highlight of today's tour is a visit via ferry to Capri, the most popular island outside the Gulf of Naples. As our ferry arrives at Marina Grande, the sightseeing tour immediately starts. If weather permits, you may take the optional tour to the most famous sight of the island, Blue Grotto, a cave on the water's edge. The strange blue light of water inside the grotto has made it the most visited attraction in Campania after Pompeii. This afternoon on our way back to Rome for overnight accommodation, we pass through Naples for a tour of this beautiful seaside city. Our sightseeing tour of Naples includes visits to the Piazza Municipio and the busy Port Santa Lucia (B)

Hôm nay chúng ta sẽ dùng phà tới Capri, đảo nổi tiếng nhất trong quần đảo Naples. Ngay khi phà cập bến Marina Grande, chuyến du hành sẽ bắt đầu. Nếu thời tiết cho phép, bạn có thể ghi danh và đóng tiền cho tour tham quan tới điểm nổi tiếng nhất trong đảo, Blue Grotto, một hang động ngay tại bờ biển. Ánh sáng màu xanh lạ lùng của nước trong hang động đã làm nơi này là một điểm tham quan nổi tiếng chỉ đứng sau Pompeii. Buổi chiều trên đường trở lại Rome, chúng ta sẽ đi qua Naples để được dịp ngắm nhìn thành phố cạnh bờ biển này. Bạn sẽ ghé thăm Piazza Municipio và Port Santa Lucia.

DAY 05: ROME – FLORENCE – VENICE

Florence is the birthplace of the Italian Renaissance, and a city built by many geniuses. Our walking tour shows us the Duomo, the Bronze Doors of the Baptistry called the Door of Paradise, Signoria Square, and the 13C Santa Croce Basilica where Michelangelo, Machiavelli, and

others are buried. You will have a chance to shop in a major **DAY 08: ROME**

leather factory outlet store. If time permits, the tour director will guide you to the Michelangelo Square for a bird's eye view of this enchanting city. Later, we proceed towards the most fantastic city in Italy, Venice (B,L)

Florence là nơi khai sinh của Italian Renaissance, và là thành phố được xây dựng dưới nhiều thời đại. Chuyến du hành của chúng ta sẽ ghé đến Duomo, the Bronze Doors or the Baptistry còn được gọi là the Door of Paradise, Quảng trường Signoria, và the 13C Santa Croce Basilica nơi an nghỉ của Michelangelo, Machiavelli, và nhiều người nổi tiếng khác. Bạn sẽ có nhiều cơ hội mua sắm tại nhiều cửa hàng da nổi tiếng. Nếu thời tiết tốt, hướng dẫn viên sẽ đưa bạn đến xem Quảng trường Michelangelo nổi tiếng từ trên cao. Sau đó chúng ta sẽ khởi hành đến thành phố thơ mộng nhất của Ý, Vience

DAY 06: VENICE – LUCCA

Venice, with over 150 canals and 400 bridges, is truly a dream city for worldwide travelers to explore. Our itinerary today begins with a ferry ride to Venice. Upon arrival at Venice, our sightseeing tour shows us the magnificent St. Mark's Basilica, the magical Piazza St. Marco, the Bride of Sighs, the Dodge's Palace (outside). If time permits, you may take an unforgettable optional tour by gondola ride and see the Grand Canal from the best vantage point. We stay overnight in Lucca (B,L)

Vience, với hơn 150 kênh đào và 400 cầu, thật sự là một giấc mơ cho những du khách đến để khám phá. Hành trình của chúng ta bắt đầu bằng chuyến phà tới Vience. Khi phà cập bến, chúng ta sẽ thăm viếng St. Mark's Basilica, Piazza St. Marco, the Bridge of Sighs, the Dodge's Palace. Nếu còn thì giờ, bạn có thể ghi danh và đóng tiền để được đưa đến những điểm tham quan nổi tiếng nhất trong kênh đào bằng thuyền. Chúng ta sẽ nghỉ đêm tại Lucca.

DAY 07: LUCCA – PISA – ROME

Depart for the beautiful seaside city of Piza after breakfast. The celebrated leaning tower, the Cathedral, and the Baptistry are the landmarks not to be missed while visiting Piza. Later, we drive southwards through the stunning panorama of Tuscany to Rome (B)

Sau điểm tâm, chúng ta sẽ hướng đến thành phố bên bờ biển Piza. Bạn sẽ có dịp ghé thăm Leaning Tower, the Cathedral, và Baptistry, là những điểm du lịch nổi tiếng mà bạn không thể bỏ qua khi ghé đến Piza. Sau đó, chúng ta đi tiếp xuống miền Nam bằng qua Tuscany để đến Rome.

This morning the touring bus drives us to Vatican where we visit the St. Peter's Basilica, the largest church in the world, and St. Peter's Square. Here, you can feel the uninterrupted flow of the ages from the classical era of the ancient Romans to the contemporary life being lived in centuries old settings. Our tour will also take you to the Colosseum, the Roman Forum, Constantine Triumphal Arch, Spanish Steps. You may toss a coin at the famous Trevi Fountain and make a wish to return to Rome, again and again. (B)

Buổi sáng bạn sẽ được đưa đến Vatican để tham quan the St. Peter's Basilica, nhà thờ lớn nhất thế giới, và Quảng trường Peter. Tại đây, bạn có thể cảm nhận được đời sống tiếp tục phát triển từ thuở xa xưa cho tới nay. Bạn cũng sẽ được đưa đến Giác Đấu Trường, the Roman Forum, Constantine Triumphal Arch, Spanish Steps. Bạn có thể ném vài đồng xu vào đài phun nước nổi tiếng Trevi Fountain để cầu mong sẽ có dịp quay trở lại Rome, một lần, rồi một lần nữa...

DAY 09: ROME – USA

Say a wishful good-bye to Italy as we board our homebound flight today. Our vacation is at an end all too soon, but the memories will last a lifetime! (B)

Đây là cơ hội để bạn nói lời từ biệt với nước Ý trước khi đáp chuyến bay trở về lại Hoa Kỳ. Kỳ nghỉ trôi qua thật nhanh chóng và ngắn ngủi nhưng chắc chắn rằng sẽ ở lại trong ký ức của bạn vĩnh viễn.

